

STERNBERGER SEENLANDSCHAFT

Streifen einer spannenden Region
Highlights of a fascinating region





STERNBERGER SEENLANDSCHAFT

Streiflichter einer spannenden Region

Highlights of a fascinating region

JÖRN LEHMANN & MAIK GLEITSMANN-FROHRIEP



HERAUSGEBER:

AMT STERNBERGER SEENLANDSCHAFT



Sternberger Seenlandschaft

Eine Region mitten in Mecklenburg

A region in the midst of Mecklenburg

Mitten im Land | Egal aus welcher Richtung sich der Reisende Sternberg nähert, die gewaltige mittelalterliche Stadtkirche mit ihrem 66 Meter hohen Turm grüßt schon aus der Ferne. Die frühgotische Hallenkirche war von jeher ein wichtiger Ort der Landesgeschichte Mecklenburgs. So wurden in ihr im zweijährigen Rythmus noch bis 1913 die mecklenburgischen Landtage eröffnet. Seit 1931 trägt sie den Ehrennamen Reformations-Gedächtnis-Kirche.

In the midst of the countryside | From whichever direction travellers approach Sternberg, the vast mediaeval town church, with its tower 66 metres high, will greet them from afar. Since time immemorial, this early Gothic hall church has played an important part in the history of the province of Mecklenburg. For instance, Mecklenburg's parliaments, or Diets, were opened there in alternate years until 1913. Since 1931 it has borne the honorary title of Reformation Memorial Church.

Die Sternberger Seenlandschaft liegt nicht nur geografisch zwischen den größeren Städten Schwerin, Wismar, Güstrow und Rostock im Herzen Mecklenburgs, es liegt genau dort, wo Mecklenburg typisch Mecklenburg ist: gewachsene Dörfer und geschichtsträchtige Landstädte, eingebettet in eine sanft wellige Hügellandschaft mit Wäldern, Äckern und Wiesen, in die unzählige Seen, Tümpel und Moore hineingestreut sind, eingerahmt von kleinen Flüssen und Bächen. Diesen großen Schatz der Natur zu wahren und zu vergrößern, liegt uns sehr am Herzen. Dafür haben wir den Naturpark Sternberger Seenland mit zwölf Naturschutzgebieten ausgewiesen.

Nicht alleine das Bewahren ist uns wichtig, sondern wir laden Menschen ein, uns und unsere Heimat zu besuchen, zu erkunden und für sich zu entdecken. Dafür legen wir Aussichtspunkte, Wanderwege und Wasserwanderrastplätze an. Bewahren und zeigen möchten wir auch unser kulturelles und historisches Erbe, viele Ausstellungen und Museen zeugen davon und stehen Ihnen offen. Bei allem Schutz und Bewahren, die Sternberger Seenlandschaft ist eine Region mit Leben und zum Leben, egal ob für viele Jahre oder für einen Urlaub. Die Menschen hier tragen ihr Herz vielleicht nicht auf der Zunge, dafür aber am rechten Fleck. Stellvertretend für eine ganze Region heißen wir Sie willkommen in Sternberg und Umgebung.

Herzlich

Ihr **Olaf Schröder** Amtsvorsteher und Bürgermeister der Gemeinde Kobrow

Ihr **Jochen Quandt** Bürgermeister der Stadt Sternberg und leitender Verwaltungsbeamter

The Sternberg Lake District lies in the heart of Mecklenburg, geographically between the major cities of Schwerin, Wismar, Güstrow and Rostock. Moreover, this is precisely where Mecklenburg is typically Mecklenburg; long-established villages and country towns steeped in history, nestled in a gently undulating hilly landscape of forests, fields and meadows which is dotted with countless lakes, ponds and peatlands and framed by little rivers and streams. Preserving and enlarging this great natural treasure is very close to our heart. This is why we have allocated twelve nature reserves to the Sternberg Lake District Nature Park.

Preservation is not the only thing we care about; we invite people to visit us and our homeland, in a spirit of enquiry and independent discovery. This is why we are creating viewpoints, hiking paths and rest areas for people who travel by water. We also like to preserve and display our cultural and historic heritage, of which many exhibitions and museums bear witness and are open to you. Protection and preservation apart, the Sternberg Lake District is a region with life and for living, for years on end or just for a holiday. The local people might not wear their hearts on their sleeves but they do keep them in the right place. As a representative of an entire region, I bid you welcome to Sternberg and its surroundings.



Sternberger Seenlandschaft

Eine Region mit spannender Geschichte

A region with a fascinating history



Grüße der letzten Eiszeit | Die Sternberger Seenlandschaft ist aus geologischer Sicht noch sehr jung. Als sich am Ende der letzten Eiszeit vor 12.000 Jahren die Gletscher nach Skandinavien zurückzogen, kam unter dem Eis eine neue Landschaft zu Tage. Nicht nur das geübte Auge entdeckt überall die typischen Hinterlassenschaften des 1.000 Meter dicken Eispanzers.

Greetings from the last Ice Age | Geologically, the landscape of the Sternberg Lake District is still very young. When the glaciers retreated towards Scandinavia 12,000 years ago at the end of the last Ice Age, a new landscape emerged from under the ice. You do not need a trained eye to discover the typical traces of the 1,000 metre-thick armour of ice everywhere.

Einst erstreckten sich riesige Gletschermassen von Skandinavien bis weit nach Norddeutschland. Mit dem Rückgang des Eises vor etwa 12.000 Jahren blieb eine völlig veränderte Landschaft zurück. Bis zu 100 Meter hohe Moränen, ausgedehnte Sanderflächen und tiefe Urstromtäler bildeten ihr Relief. Sie sind das Ergebnis gewaltiger Kräfte aus 1.000 Meter dickem Eis, das das Land abhobelte, stauchte und vor sich aufwürfte. Aus von Gletschern geformten Rinnen wurden Seen, aus Toteislöchern Sölle und aus Urstromtälern Flussbetten.

Großsteingräber belegen, dass schon vor 5.000 Jahren Menschen in der Sternberger Seenlandschaft in festen Siedlungen lebten. Im frühen Mittelalter war der Landstrich durch slawische Völker besiedelt. In Groß Raden entstand auf den archäologischen Spuren des 9. und 10. Jahrhunderts ein beeindruckendes Freilichtmuseum. 1160 fiel der slawische Fürst Niklot im Krieg mit dem Sachsenherrscher Heinrich der Löwe. Sein Sohn Pribislaw ließ sich zum Christen taufen und wurde später als Lehnsmann des sächsischen Herzogs zum Herrn zu Mecklenburg. Niklot gilt als Stammvater der langen Linie der mecklenburgischen Herzöge und Großherzöge.

Once, gigantic glacier masses stretched from Scandinavia far into North Germany. When the ice retreated about 12,000 years ago it left behind an utterly transformed landscape. Moraines up to 100 metres high, extensive outwash plains and deep glacial meltwater valleys formed its relief. They are the result of the powerful forces of ice 1,000 metres thick, which scooped out the land, impacted it and towered it up in front. The depressions formed by the glaciers became the lakes; the dead ice hollows became kettle holes; and the meltwater valleys became river beds.

Megalithic tombs are evidence that people in the Sternberg Lake District lived in fixed settlements as long as 5,000 years ago. In the early Middle Ages Slavonic peoples settled on this tract of land. At Gross Raden an impressive open-air museum has been created on the archaeological traces of the 9th and 10th centuries. In 1160 the Slavonic Prince Niklot fell in battle against the ruler of Saxony, Heinrich the Lion. His son Pribislaw had himself baptised and later became the Lord of Mecklenburg, as a vassal of the Duke of Saxony. Niklot is regarded as the founding father of the long line of Dukes and Grand Dukes of Mecklenburg.



Bedeutende Personen *Important people*

Pribislaw I. **1224-1275**

Im Jahre 1248 erhält die Stadt Sternberg durch den Fürsten Pribislaw I. Herr zu Parchim-Richenberg das Stadtrecht. Allerdings begann er bald darauf einen Streit mit dem Schweriner Bischof Rudolf, was 1255 zu seiner Festnahme und Entmachtung führte. Sein Land wurde darauf unter seinen Brüdern und seinem Schwager aufgeteilt.

In 1248 the town of Sternberg received the charter awarding it the status of a town from Prince Pribislaw I, Lord of Parchim-Richenberg. However, he soon afterwards entered into a dispute with Bishop Rudolf of Schwerin, which led to his arrest and deposition in 1255. His lands were then divided between his brothers and his brother-in-law.

Heinrich II. **1266-1329**

Der Fürst zu Mecklenburg erwarb im Krieg gegen König Albrecht I. den Beinamen »der Löwe«. Er wählte Sternberg 1310 zu seiner Lieblingsresidenz. Hier starb er auch im Jahr 1329. Die Stadt Sternberg erlebte während seiner Regierungszeit eine Blütezeit. Seine Frau, die Fürstin Agnes, erhielt zu ihrer Versorgung Sternberg als Wittum.

The Prince of Mecklenburg acquired the nickname of the "Lion" in the war against King Albrecht I. In 1310 he made Sternberg his favourite residence. He also died here, in 1329. During his reign the town of Sternberg flourished. His wife, the Princess Agnes, received Sternberg as a dowry for her maintenance.

David Franck **1682-1756**

Der bekannte Historiker David Franck übernahm 1713 das Amt des Rektors an der Sternberger Schule. Ab 1719 schrieb er an der Geschichte Mecklenburgs und der Stadt Sternberg. 1753 erschienen dann die 19 Bände seines Hauptwerks »Altes und neues Mecklenburg«. Das Sternberger Gymnasium trägt heute seinen Namen.

In 1713, David Franck, a famous historian, took on the post of Rector at the school in Sternberg. In 1719 he began writing his history of Mecklenburg and the town of Sternberg. The 19 volumes of his magnum opus, "Altes und neues Mecklenburg" (Old and New Mecklenburg), appeared in 1753. The grammar school in Sternberg bears his name today.

Johannes Dörwaldt **1876-1972**

Zeit seines Lebens war der Postinspektor als Ortschronist und Historiker Sternberg eng verbunden. In einer Reihe von Büchern und Broschüren ließ er die Vergangenheit Sternbergs und seiner Umgebung wieder aufleben. Für diese Verdienste revanchierte sich seine Heimatstadt mit der Ehrenbürgerschaft und benannte eine Straße nach ihm.

All his life the post-inspector was closely associated with Sternberg as a chronicler and historian. He revived the past of Sternberg and its surroundings in a number of books and brochures. His hometown returned the favour with honorary citizenship and named a street after him.

Kapelle des Heiligen Blutes in der Sternberger Stadtkirche | Das Mahnmal »Stigma« des Künstlers Wieland Schmidel erinnert seit 2007 an das dunkle Kapitel des Sternberger Judenpogroms im Mittelalter. Damals wurden 27 Juden des Hostienfrevels angeklagt, verbrannt und die verbliebenen mecklenburger Juden aus dem Land vertrieben.

The Chapel of the Holy Blood in the town church of Sternberg | Since 2007, the "Stigma" memorial, the artist Wieland Schmidel's warning to future generations, has stood as a reminder of the dark chapter of Sternberg's pogrom against the Jews in the Middle Ages, when 27 Jews were accused of desecrating the Host and burned and the remaining Jews of Mecklenburg driven from the province.

Der Ursprung der Stadt Sternberg geht zurück auf eine slawische Burganlage. In deren Nähe entstand um 1230 bis 1250 eine Siedlung mit rasterartigem Straßennetz in einem elliptischen Grundriss. Im Jahr 1248 bekam der Ort Sternberg das Stadtrecht verliehen. Um 1300 begann man den Bau der frühgotischen Kirche, der mit dem Turm 1322 weitestgehend abgeschlossen war. Es ist das älteste erhaltene Bauwerk der Stadt. Sternbergs Blütezeit begann 1310, als Fürst Heinrich II. von Mecklenburg Sternberg zu seiner Lieblingsresidenz erkor. Das blieb sie bis zu seinem Tod 1329. Die Nachbarstadt Brüel wurde 1222 erstmals erwähnt. Auch dort gab es schon ältere Spuren slawischer Siedlungen. Zur Verleihung des Stadtrechts gibt es abweichende Urkunden, eine spricht von 1340, eine andere von 1377. Viele Dörfer der Region waren ebenfalls frühe slawische Siedlungen.

Sternberg ist jedoch auch verbunden mit einem dunklen Kapitel der mecklenburgischen Geschichte. Am 24. Oktober 1492 wurden nach einem öffentlich geführten Prozess 27 Juden aus ganz Mecklenburg vor den Toren der Stadt verbrannt. Ihnen wurde Hostienfrevell unterstellt. Weitere 247 Juden wurden des Landes verwiesen. Ihr Vermögen zogen die mecklenburgischen Herzöge ein, sämtliche Schulden erklärten sie für ungültig. Die jüdischen Gemeinden außerhalb Mecklenburgs verhängten daraufhin einen Bann über das Land. Der Hügel, auf dem der Scheiterhaufen gestanden hatte, wird noch heute Judenberg genannt. Die angeblich geschändeten Sternberger Hostien und die Tischplatte, auf welcher der Hostienfrevell begangen worden sein soll, bewahrte man in der dafür an die Sternberger Stadtkirche angebauten Kapelle des Heiligen Blutes als Objekte religiöser Verehrung auf. Viele tausend Pilger kamen Jahr für Jahr nach Sternberg. Seit 2007 erinnert ein Mahnmal in der Kapelle des Heiligen Blutes an das »Stigma Sternbergs«.

The town of Sternberg originated as a Slavonic fortification. Nearby, around 1230 to 1250, a settlement arose, with a grid-like network of streets and an elliptical ground plan. In the year 1248 the village of Sternberg was awarded the status of a town by charter. Around 1300 work began on the building of the early Gothic church, largely completed with the tower in 1322. This is the oldest building still surviving in the town. Sternberg's heyday began in 1310 when Prince Heinrich II of Mecklenburg made Sternberg his favourite residence, which it remained until his death in 1329. The neighbouring town of Brüel was first mentioned in 1222; here also there are older traces of Slavonic settlements. Documents disagree about the charter conferring the status of town; one gives 1340, another 1377. Many villages in the region were also early Slavonic settlements.

However, Sternberg is also associated with a dark chapter in Mecklenburg's history. On 24 October 1492, after a public trial, 27 Jews from all over Mecklenburg were burned before the town gates for allegedly desecrating the Host. Another 247 Jews were expelled from the province. The Dukes of Mecklenburg confiscated their property and declared all debts cancelled. Thereupon, all the Jewish communities outside Mecklenburg were banned from the province. The hill on which the pyre had stood is called the Judenberg (Jews' Mount). The supposedly defiled Sternberg Host and the tabletop on which the desecration allegedly took place were preserved as objects of religious veneration in the Chapel of the Holy Blood, built on to the Town Church for this purpose. Many thousands of pilgrims came to Sternberg year after year. In 2007 a memorial to the "Stigma of Sternberg" was placed in the Chapel of the Holy Blood as a warning to future generations.



Kinder der Region *Children of the region*

Julius Heinrich Zimmermann

1851-1922

In Sternberg geboren, absolvierte er in Berlin ein Banklehre. Als junger Mann ging er nach St. Petersburg, wo er sich dem Instrumentenbau widmete. Auch als Musikverleger machte er Karriere. Bis heute trägt einer der bedeutendsten Verlage seinen Namen und gilt als ältester Instrumentalschulen-Verlag der Welt.

Born in Sternberg, he trained as a banker in Berlin. As a young man he went to St. Petersburg, where he made his name as an instrument-maker. He also made a career as a music publisher. One of the most important publishers still bears his name and is regarded as the oldest publisher of instrumental methods in the world.

Albrecht Tischbein

1803-1881

Der in Sternberg geborene Albrecht Tischbein verbrachte seine Kindheit und Jugend in Rostock, wo er sich schon früh für den Schiffbau interessierte. Ausgerüstet mit einem Mechanikstudium wurde er dann ein bekannter Maschinen- und Schiffbauingenieur und Mitbegründer und Direktor der Rostocker Neptunwerft.

Albrecht Tischbein was born in Sternberg and spent his childhood and youth in Rostock, where he became interested in ship-making at an early age. Equipped with training in mechanics, he became a famous mechanical and ship engineer and co-founder and director of the Rostock Neptune dockyard.

Alexander Behm

1880-1952

Der deutsche Physiker wurde in Sternberg geboren und besuchte in Parchim das Gymnasium. Nach seinem Physikstudium widmete er sich vor allem der Akustik. Die Erfindung des Echolots war sicherlich seine größte Tat, aber als Universalerfinder hatte er 110 Reichspatente inne. 1930 ernannte ihn seine Geburtsstadt zum Ehrenbürger.

This German physicist was born in Sternberg and attended the grammar school in Parchim. After studying physics he devoted himself mainly to acoustics. The invention of the echo sounder was certainly his greatest achievement, although he was a universal inventor, with 110 Imperial patents to his name. In 1930 his birthplace gave him the freedom of the town.

Jochen Brockmann

1919-1990

Der bekannte deutsche Schauspieler wurde in Sternberg geboren. Nach seiner Schauspielausbildung machte er Karriere als Theaterschauspieler. Ab 1955 spielte er in vielen Filmen. Meistens besetzte man ihn für die zwielichtigen Typen und Oberschurken. Bekannt wurde er vor allem mit mehreren Edgar Wallace Filmen.

This famous German actor was born in Sternberg. After training as an actor he made his career acting on the live stage. He appeared in many films from 1955 onwards, usually cast as a sinister character or master-villain. He was best known for his several Edgar Wallace films.

Sagsdorfer Brücke | Wo sich heute eine wenig befahrene Landstraße über die Warnow erstreckt, wurde über viele Jahrhunderte mecklenburgische Landesgeschichte geschrieben. Im Mittelalter trafen sich dort die mecklenburgischen Herrscher und Stände zu ihren Landtagen, um über Steuern, Gesetze, Privilegien und Kriegszüge zu verhandeln. Ein Meilenstein war der Beschluss zur Einführung der Reformation in Mecklenburg im Jahre 1549.

Sagsdorf Bridge | For several centuries, the history of the province of Mecklenburg was written where today a quiet country road crosses the Warnow. In the Middle Ages the rulers and Estates of Mecklenburg met for the provincial Diets, to negotiate taxes, laws, privileges and military campaigns. One milestone was the decision in 1549 to introduce the Reformation to Mecklenburg.

Ein erfreulicheres Kapitel der Sternberger Historie ist der Umstand, dass sich die mecklenburgischen Herrscher seit 1275 an der Sagsdorfer Brücke mit den Ständen trafen. Während dieser Landtage verhandelten sie mit der Ritterschaft, der Geistlichkeit und den Bürgermeistern über Steuern, Gesetze, Privilegien und Kriegszüge. Am 20. Juni 1549 beschloss man dort gemeinsam die Einführung der Reformation in Mecklenburg. Das Herzogtum wurde evangelisch. Danach fanden die Landtage auf dem nahen Judenberg statt, später dann im Sternberger Rathaus. Von 1628 bis 1918 wechselten Sternberg und Malchin sich als Tagungsorte ab.

Nach Gründung der DDR, als das Land Mecklenburg 1952 aufgelöst worden war, wurde Sternberg zur Kreisstadt des gleichnamigen Kreises. Der Kreis Sternberg war damals der kleinste Kreis im neu gegründeten Bezirk Schwerin und einer der kleinsten der DDR. Nach der Wende wurden die Bezirke wieder aufgelöst. Aus den drei Nordbezirken entstand 1990 das Bundesland Mecklenburg-Vorpommern. Mit der ersten Gebietsreform 1994 verlor Sternberg seinen Kreisstatus wieder. Das Amt Sternberger Seenland wurde im Jahr 2001 aus acht Gemeinden gegründet. 2004 kamen die Gemeinden aus dem Amt Brüel hinzu. Heute umfasst das Amtsgebiet insgesamt 13 Gemeinden, Verwaltungssitz ist die Stadt Sternberg mit einer Außenstelle in Brüel. Seit 2011 gehört das Amt zum neuen Landkreis Ludwigslust-Parchim, dem nun zweitgrößten in Deutschland.

Viele Jahrhunderte lebte die Region vom Handwerk und von der Landwirtschaft, diese spielen noch heute eine große Rolle. Seit der Wende 1990 entwickelt sich zusätzlich ein sanfter Tourismus als wirtschaftlicher Magnet, der die Naturschönheit und die spannende Landschaft für viele Besucher erlebbar macht.

A happier chapter in Sternberg's history is the meeting of the rulers of Mecklenburg and the Estates at the Sagsdorf Bridge, from 1275. During these regional Diets the rulers negotiated with the knights, the spiritual leaders and the mayors about taxes, laws, privileges and military campaigns. On 20 June 1549 a joint decision was made there to introduce the Reformation to Mecklenburg. The Duchy became Protestant. Subsequently, the regional Diets were held on the nearby Judenberg, later in Sternberg's town hall. From 1628 to 1918 the venue for the meetings alternated between Sternberg and Malchin.

In 1952, after the foundation of the DDR, the "Land" (State) of Mecklenburg was dissolved and Sternberg became the district town of the district of the same name. The district of Sternberg was then the smallest in the newly-founded county of Schwerin and one of the smallest in the DDR. After German reunification the counties were dissolved again. The Federal State of Mecklenburg-Western Pomerania was created in 1990 out of the three northern counties. At the first regional reform of 1994 Sternberg again lost its district status. The administrative division of the Sternberg Lake District was founded in 2001 out of 8 local authorities. They were joined in 2004 by the local authorities from the administrative district of Brüel. Today the administrative area covers a total of 13 local authorities and the seat of administration is the town of Sternberg with a regional office in Brüel. Since 2011 the administrative district has belonged to the new rural district of Ludwigslust-Parchim, now the second largest in Germany.

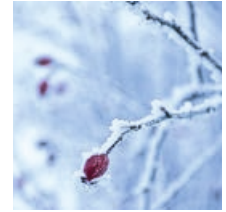
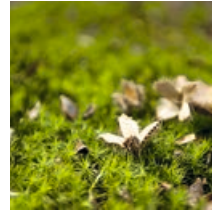
For many centuries the region lived almost exclusively from crafts and agriculture. These still play a major role. But since German reunification in 1990 a low-impact tourism has developed as an economic attraction, enabling many visitors to experience the beauties of nature and the fascinating landscape.



Sternberger Seenlandschaft

Eine Region von der Natur verwöhnt

A region pampered by nature



Blühende Landschaften | Wenn im Frühling die Vegetation erwacht, wirkt die blühende Sternberger Seenlandschaft wie ein sonniges Märchenland.

Countryside in flower | When the vegetation comes to life again in spring, the Sternberg Lake District in flower looks like a sunny land from a fairy-tale.

Die Sternberger Seenlandschaft ist das grüne Herz Mecklenburgs. Nirgendwo sonst sind Landschaft und Natur so vielfältig. Herrliche uralte Wälder wechseln sich mit Mooren und Feuchtgebieten sowie mit von Menschen geprägten offenen Weide- und Ackerflächen ab. Das schafft Kontraste: Eben noch im platten Land unterwegs, erlebt der Wanderer plötzlich tiefe, bis zu 30 Meter eingeschnittene Täler und bis zu 150 Meter aufragende »Berge«. Die Jahreszeiten verwandeln die Landschaft in einem immer währenden Kreislauf und bringen Farben hervor, die jeden berühren: der blaue Eis-Mantel auf Seen und Flüssen, das leuchtende Gelb der Rapsblüte, das frische Grün auf den hügeligen Weideflächen und das tiefe Rot der Buchenwälder, wenn sich das Jahr dem Ende neigt.

Abwechslung und Kontraste prägen die gesamte Region und machen sie für Einheimische und Gäste reizvoll und erhaltenswert. Egal ob ein kleiner Spaziergang oder eine ausgedehnte Wanderung, egal ob mit dem Fahrrad oder mit dem Kanu unterwegs, immer hält die Natur auch auf bekannten Wegen Neues bereit, das entdeckt werden will.

The Sternberg Lake District is the green heart of Mecklenburg. Nowhere else are landscape and nature so diverse. Magnificent ancient forests alternate with peatlands and wetlands, and also with open pastures and fields which bear the imprint of mankind. This creates contrast: ramblers walking through a plain will suddenly be confronted by deep-cut valleys 30 metres deep in places and "mountains" rising nearly 150 metres high. The seasons transform the landscape in a never-ending cycle, producing colours of universal appeal: the blue coat of ice on lakes and rivers, the glowing yellow of the oilseed rape blossom, the fresh green of the hilly pastures and the deep red of the beech forests as the year draws to its close.

Variety and contrast characterise the whole region, which local people and guests alike find attractive and worth preserving. Nature always has something new for people to discover, even on well-known routes, whether for walkers on a short stroll or for long-distance hikers, cyclists or canoeists.

Von der Eiszeit geprägt
Shaped by the Ice Age



Hügel, Täler und Sölle | Das Ende der letzten Eiszeit vor etwa 16.000 Jahren hat die heutige Erscheinung der Region geprägt. Wer mit wachen Augen die Landschaft betrachtet, findet überall Hinweise auf die einstigen Eismassen. Die hügelige Landschaft besteht aus riesigen Erdhaufen, den Endmoränen, die die Gletscher bis zu einer Höhe von fast 150 Metern vor sich aufgetürmt haben. Die vielen Seen entstanden durch große abtaunende Toteisblöcke oder durch abfließendes Schmelzwasser. In vielen Feldern und Wäldern erkennt man deutliche Mulden, die als Sölle bezeichnet werden. In ihnen ist zum Ende der Eiszeit Eis eingeschlossen gewesen, welches später abtaute und ein regelmäßiges Loch in der Landschaft hinterließ.

Hills, valleys and kettle holes | The end of the last Ice Age around 16,000 years ago has left its mark on the region today. If you view the landscape with alert eyes you will find signs of the former masses of ice everywhere. The hilly landscape consists of gigantic heaps of earth, the terminal moraines, which the glaciers towered up before them to a height of almost 150 metres. The many lakes were formed by large melting blocks of dead ice or by outflowing melt water. In many fields and forests clearly-marked depressions are distinguishable; these are called kettle holes. Ice was imprisoned in them at the end of the Ice Age, later thawing and leaving behind an actual hole in the landscape.

